

Návod k použití

TK 52...

OBSAH

Bezpečnostní pokyny	3
Popis	5
Před prvním použitím	5
Všobecné pokyny	5
Uvedení spotřebiče do provozu	5
Naplnění systému	7
Ovládací prvky	7
Nastavení a optická signalizace	8
Nastavení tvrdosti vody	8
Nastavení stupně mletí	9
Příprava ze zrnkové kávy	9
Dodatečné porce kávy	9
Trvale změněná porce kávy	10
Příprava horké vody	10
Pára na napěnění mléka	10
Pára na ohřívání nápojů	11
Ošetřování a každodenní čištění	12
Sevisní program: kombinovaný odvápnovací a čistící proces	12
Spuštění servisního programu	12
Ochrana proti mrazu	14
Likvidace	14
Samostatné odstraňování drobných poruch	15

Důležité upozornění

Tento kávovar je určen pouze pro osobní potřebu jako domácí spotřebič. Nikoli pro profesionální použití! V praxi to znamená, že v okamžiku, kdy se na tomto poloautomatu udělá více jak 7 500 káv za rok (tj. 7 500 × proces spaření), už se nejedná o použití tohoto přístroje jako domácího spotřebiče. V tomto případě se garance snižuje jako u profesionálních spotřebičů na polovinu, tzn. na 1 rok a autorizovaný servis nepřebírá žádnou garanci za opotřebované díly.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je $F_{1,5} GdB (A)$, což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{wa} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu $1pW$.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Návod k použití si pečlivě přečtěte, řiďte se podle něho a uschovejte si ho!

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a nikoli pro komerční účely.

⚠ Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Spotřebič připojte a používejte jen podle údajů na typovém štítku.

Používejte spotřebič jen v případě, že síťový přívod a spotřebič nejsou poškozeny.

Spotřebič používejte jen ve vnitřních místnostech a při pokojové teplotě.

Osoby (také děti) se sníženými tělesnými, senzuálními nebo duševními schopnostmi vnímat realitu nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nenechávejte obsluhovat spotřebič, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly k obsluze spotřebiče instruovány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

Dávejte pozor na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

V případě poruchy vytáhněte ihned vidlici síťového přívodu ze zásuvky.

Opravy spotřebiče, jako např. výměnu poškozeného síťového přívodu, smí z bezpečnostních důvodů provádět jen náš servis.

Spotřebič nebo síťový přívod nikdy neponořujte do vody.

Nesahejte do mlecího zařízení.

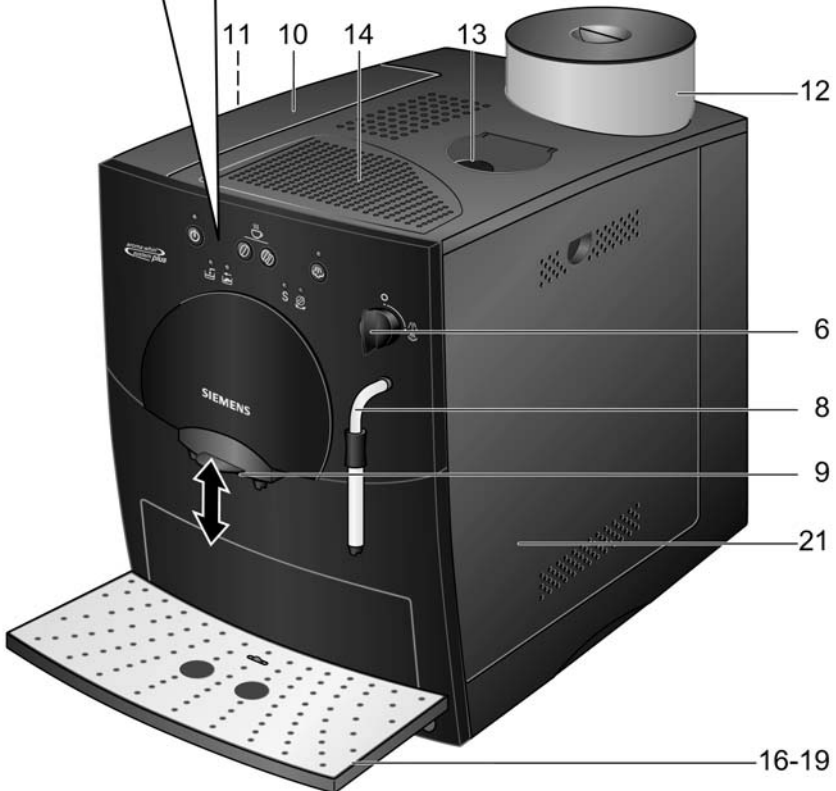
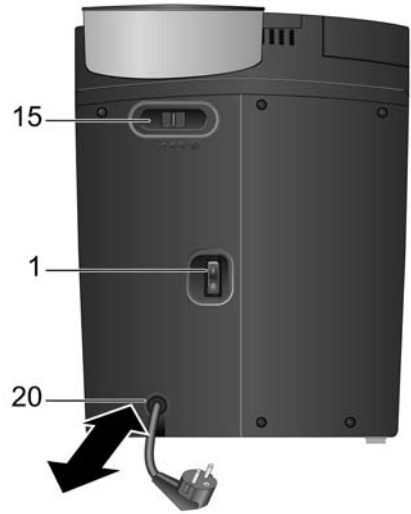
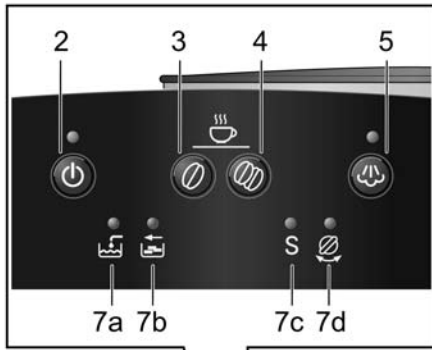
⚠ Nebezpečí opaření!

Tryska na horkou vodu / páru **8** se silně zahřívá.

Trysku **8** berte do ruky jen za plastovou část a nesměrujte ji na části těla.









Z trysky **8** může na počátku odběru páry nebo horké vody vystříkavat.

A



POPIS

Obrázek A – D




- 1 síťový vypínač **I/O** (Zap. / Vyp.)
- 2 tlačítko  (stand by / zapnuto)
- 3 tlačítko odběru kávy  (káva jemná)
- 4 tlačítko odběru kávy  (káva silná)
- 5 tlačítko  (ohřev páry)
- 6 otočný knoflík  (odběr horké vody / odběr páry)
- 7 ukazatel LED
 - a plnění vodou 
 - b vyprázdnění nádob 
 - c provedení servisního programu **S**
 - d ovládání otočného knoflíku 
- 8 tryska (na horkou vodu / páru)
 - a umělohmotný úchyt
 - b pouzdro
 - c hrot trysky
- 9 výškové nastavení výtoku kávy
- 10 víko zásobníku vody
- 11 vyjímatelný zásobník vody
- 12 zásobník zrnkové kávy s víkem na uchování aroma
- 13 šachta na čisticí tablety
- 14 odkládací plocha na šálky (předehřívací funkce)
- 15 posuvný přepínač stupně umletí kávy
- 16 odkládací mřížka
- 17 miska na kávovou sedlinu
- 18 miska na zbylou vodu
- 19 plovák
- 20 přihrádka na kabel
- 21 dvířka spařovací jednotky

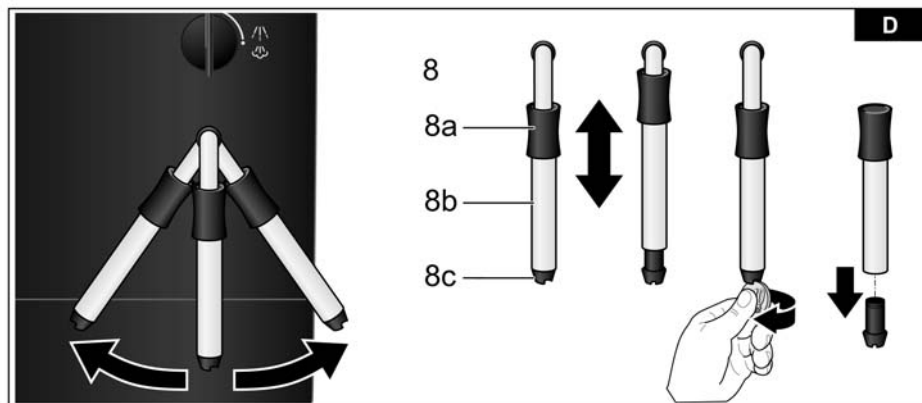
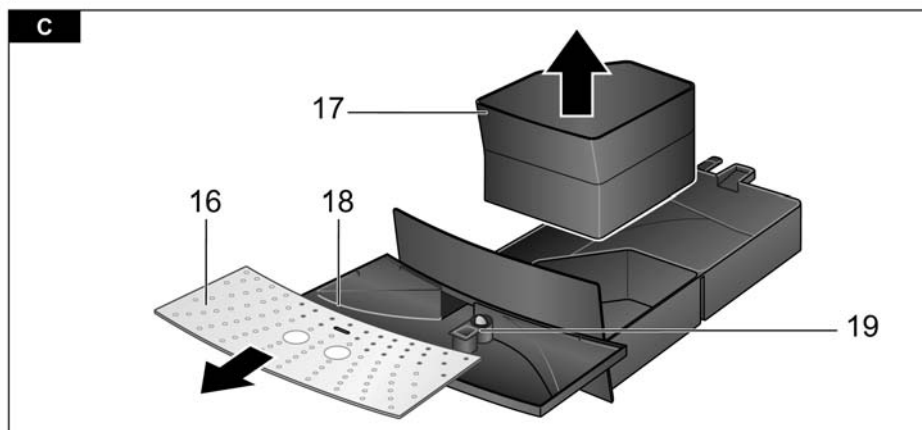
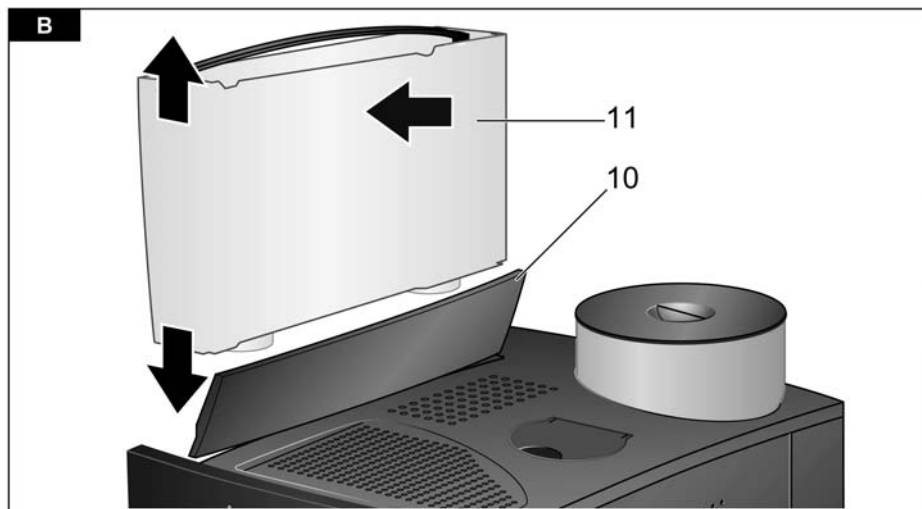
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Všeobecné pokyny

Do zásobníků vody plňte jen čistou vodu bez oxidu uhličitého a kávu vhodnou na přípravu espresa nebo směsi kávy do kávovaru. Nepoužívejte zrnkovou kávu s polevou, karamelizovanou nebo jinak upravenou pomocí přísad s obsahem cukru, protože byste tím zanesli mlecí zařízení. U tohoto kávovaru lze nastavit tvrdost vody (viz kapitola "Nastavení tvrdosti vod").




Uvedení spotřebiče do provozu


- Vytáhněte z přihrádky síťový přívodní kabel v potřebné délce a kávovar připojte do sítě.
- Vyjměte zásobník vody **11**, vypláchněte ho a nalijte do něho čerstvou studenou vodu. Vodu nalijte jen po značku "max."
- Zásobník vody **11** nasadte rovně do kávovaru a zatlačte ho zcela dolů.
- Do zásobníku kávy nasypete zrnkovou kávu.
- Vypínač **1** nastavte do polohy **I**. Ukazatel LED tlačítka  se červeně rozsvítí.
- Ujistěte se, zda se otočný knoflík **6** nachází v poloze **O**.
- Stiskněte tlačítko . Na displeji začne blikat .



Naplnění systému

Při prvním uvedení do provozu se musí nejdříve naplnit vodovodní systém uvnitř kávovaru.

- Pod trysku **8** postavte šálek.
- Otočný knoflík **6** nastavte do polohy . Do šálku vyteče trochu vody. Jakmile  svítí, otočný knoflík **6** otočte zpátky do polohy **O**.
- Nyní bliká ukazatel LED tlačítka , kávovar se proplachuje a zahřívá.


Kávovar je **je připraven k provozu**, jakmile svítí ukazatel LED tlačítka  zeleně.

I Kávovar je z výroby standardně nastaven na optimální provoz.

OVLÁDACÍ PRVKY

1 Síťový vypínač





Síťový vypínač **1** se nachází na zadní straně kávovaru a zapíná nebo vypíná přívod proudu.

Po zapnutí síťového vypínače ukazatel LED tlačítka  svítí červeně. Kávovar je v provozu "stand by".

Pozor

Během provozu se nedotýkejte síťového vypínače. Kávovar vypněte až ve chvíli, kdy je v provozu "stand by".

2 Tlačítko "stand by"

Tlačítkem  se kávovar zapne z provozu „stand by“. Po stisknutí tlačítka  se kávovar zahřívá, ukazatel LED tlačítka  bliká. Jakmile svítí ukazatel LED tlačítka  zeleně, je kávovar připraven k provozu.

Kávovar se neproplachuje, když:

- je po zapnutí stále ještě teplý
- se před přepnutím do provozu "stand by" neodebírala žádná káva.

Upozornění: Kávovar se po třech hodinách automaticky přepne do provozu "stand by".

3 Tlačítko odběru jemné kávy

Pomocí tohoto tlačítka můžete odebírat jemnou kávu.


Stiskněte tlačítko, káva se namele, spaří a nateče do šálku.

4 Tlačítko odběru silné kávy




Pomocí tohoto tlačítka můžete odebírat silnou kávu.

Stiskněte tlačítko, káva se namele, spaří a nateče do šálku.

5 Tlačítko pára







Po stisknutí tlačítka  se v kávovaru začne vyrábět pára na napěnění nebo na ohřátí nápojů.

6 Otočný knoflík odběru páry

Nastavením otočného knoflíku na  nebo  lze odebírat horkou vodu nebo páru. Při odběru páry se musí nejdříve dodatečně stisknout tlačítko  (viz kapitola „Pára k napěnění mléka“).

7 Ukazatel LED

Rozsvícení a blikání příslušného ukazatele LED indikuje následující:

-  svítí Nádržka na vodu je prázdná a musí být znovu naplněna.
-  svítí Misky jsou plné: misky vylijte a znovu nasadte.
-  bliká Misky chybí: misky znovu nasadte.
- S** svítí Musí být proveden servisní program, viz kap. "Servisní program".
- S** bliká Servisní program je v provozu.
-  bliká Otočný knoflík musí být nastaven na .
-  svítí Otočný knoflík musí být nastaven na **O**.









NASTAVENÍ A OPTICKÁ SIGNALIZACE

Nastavení tvrdosti vody

Správné nastavení tvrdosti vody je důležité proto, aby kávovar začal včas signalizovat, kdy musí být odvápněn.

Z výroby je tvrdost vody přednastavena na stupeň 4. O tvrdosti vody se můžete informovat u místního vodárenského podniku.


Stupeň	Stupně tvrdosti vody	
	německé (°dH)	francouzské (°fH)
1	1 – 7	1 – 13
2	8 – 15	14 – 27
3	16 – 23	28 – 42
4	24 – 30	43 – 54

- Přepněte kávovar na "stand by".
- Tiskněte minimálně 5 sekund tlačítko . Počet nyní svítících ukazatelů LED **7a** , **b** , **c** **S**, **d**  symbolizuje nastavenou tvrdost.
- Tlačítko  stiskněte nyní tolikrát, dokud se nerozsvítí ukazatele LED pro požadovanou tvrdost vody; např. pro tvrdost vody 3 se rozsvítí **7a**, **b** a **c** na (, , **S**).
- Stiskněte jednou tlačítko . Nastavený ukazatel LED krátkou dobu bliká, zvolená tvrdost vody je uložena do paměti.

Při použití vodního filtru (zvláštní příslušenství – č. 461732) se musí nastavit stupeň tvrdosti vody 1.

Upozornění: Pokud během 90 sekund nestisknete žádné tlačítko, přejde kávovar bez uložení do paměti do pohotovostního režimu. V paměti zůstane uloženo předcházející nastavení tvrdosti vody.

Při prvním nasazení filtru nebo po výměně filtru musí být spotřebič propláchnut.


- Zásobník na vodu naplňte vodou po značku "0,5 l".
- Pod trysku **8** postavte dostatečně velkou nádobu (cca 0,5 l).
- Otočný knoflík **6** nastavte na .
- Pokud již z trysky **8** nevytéká voda, nastavte otočný knoflík zpět na **O**.
- Naplňte zásobník na vodu a systém oběhu vody (viz "Uvedení spotřebiče do provozu / systém plnění").

Nastavení stupně mletí

Posuvným přepínačem stupně mletí **15** můžete nastavit požadovanou jemnost mleté kávy.

Pozor

Změnu nastavení stupně mletí kávy provádějte jen během provozu mlecího zařízení! Jinak by se mohl spotřebič poškodit.

- Stiskněte tlačítko odběru .
- Při provozu mlecího zařízení přesuňte posuvný přepínač **15** do požadované polohy: čím menší bod nastavíte, tím bude umletá káva jemnější.

I Nové nastavení se projeví teprve při druhém nebo třetím šálku kávy.

Tip: U tmavě pražených kávových zrn nastavujte hrubší mletí, u světlejších kávových zrn nastavujte jemnější mletí.

Plovák

Plovák **19** v misce **18** ukazuje, kdy se miska musí vylít.

- Pokud je plovák **19** dobře viditelný, je třeba misku **18** vylít.



PŘÍPRAVA ZE ZRNKOVÉ KÁVY



Tento automat na přípravu espressa a kávy mele na každé spaření čerstvou kávu. Používejte převážně speciální kávu na espresso nebo směs kávy do kávovarů. Kávu uchovávejte v chladu, uzavřenou bez přístupu vzduchu nebo v mrazničce. Zrnková káva se může mlít i mražená.

Důležité upozornění: Do zásobníku vody nalijte každý den čerstvou vodu. Pro provoz kávovaru musí být vždy dostatek vody v zásobníku – nenechávejte běžet kávovar naprázdno.

Tip: Šálky, především malé silnostěnné šálky na espresso, předehřívejte na odkládací ploše na šálky **14**, nebo je vypláchněte horkou vodou.



Kávovar musí být připraven k provozu.

- Pod výtok kávy **9** postavte předehřáté šálky.
- Podle požadovaného aroma stiskněte buď tlačítko odběru kávy  nebo . Káva se spafí a začne vytékat do šáleků.
- Výtok kávy se automaticky zastaví, když vyteče nastavené množství (nastavení z výroby cca 125 ml).

I Dalším stisknutím tlačítka odběru kávy  nebo  lze průběh spařování kávy předčasně ukončit.

DODATEČNÁ PORCE KÁVY



Existuje možnost nového odběru stejné porce kávy.

- Za tímto účelem ještě jednou stiskněte tlačítko odběru  resp.  v průběhu 3 sekund **po** ukončení vaření kávy.







Upozornění: Jde o spařování již použité mleté kávy.

TRVALE ZMĚNĚNÁ PORCE KÁVY

Přednastavená porce (cca 125 ml) pro odběr šálku jemné nebo silné kávy může změněna.

- Tlačítko odběru kávy  resp.  držte stisknuté tak dlouho, dokud požadovaná porce kávy neproteče (možnost volby cca 30 – cca 220 ml).

I Porce může být kdykoliv znovu změněna. Pokud chcete znovu porci kávy nastavenou z výroby cca 125 ml, můžete provést "reset".


Reset: Zapněte spotřebič v poloze "stand by" a vyjměte misky **17** a **18**. Držte současně stisknutá obě tlačítka odběru kávy  a  min. 5 sekund. Ukazatele LED **7a, b, c** a **d** (, , **S**, ) krátce pro potvrzení zablikají. Misky **17** a **18** nasadte zpět a opět zapněte tlačítko .

PŘÍPRAVA HORKÉ VODY


Kávovar musí být připraven k provozu. Touto funkcí lze připravit horkou vodu například na jeden šálek čaje.

Nebezpečí opaření

Tryska se silně zahřívá a proto ji berte jen za umělohmotný úchyt.

- Postavte vhodný šálek pod trysku **8**.
- Pouzdro na trysce **8** posuňte úplně **dolů**.
- Otočný knoflík **6** nastavte na .

Nebezpečí opaření

Po nastavení na  může z trysky trochu vystříkavat. Trysky **8** se nedotýkejte a nesměřujte ji na osoby.


- Odběr horké vody ukončíte nastavením otočného knoflíku **6** zpět na **O**.

PÁRA NA NAPĚNĚNÍ MLÉKA



Kávovar musí být připraven k provozu. Nejdříve napěňte mléko a pak odeberte kávu, nebo mléko napěňte zvlášť a přidejte je do kávy.

Nebezpečí opaření


Tryska se silně zahřívá, a proto ji berte jen za umělohmotný úchyt.

- Pouzdro na trysce **8** posuňte úplně **dolů**.
- Šálek naplňte asi do $\frac{1}{3}$ mlékem.
- Stiskněte tlačítko . Ukazatel LED tlačítka začne blikat.


I Kávovar se nyní asi 20 sekund zahřívá.

- Trysku **8** ponořte hluboko do mléka tak, aby se nedotýkala dna šálku.
- Když bliká ukazatel LED  nastavte otočný knoflík **6** na .

Nebezpečí opaření

Po nastavení na  polohy může pára trochu vystříknout. Vystupující pára je velmi horká, může způsobit vystříkování tekutiny. Trysky **8** se nedotýkejte a nesměřujte ji na osoby.

- S šálkem dělejte pomalé krouživé pohyby, dokud nebude mléko napěněno.
- Napěnění ukončete nastavením otočného knoflíku **6** zpět na **O**.

I K novému napěnění mléka stiskněte tlačítko  a celý postup znovu opakujte

Upozornění: Po ochladnutí trysky **8** ihned vyčistěte. Zaschlé zbytky mléka se velmi obtížně odstraňují.

Tip: Používejte nejlépe studené plnotučné mléko s obsahem tuku 1,5 %.


Pokud se přesto pěna nevytvoří, nebo je nízká, zkontrolujte, prosím, zda nejsou přívodní trysky na mléko zanesené. Ty pak nemohou v plné míře propouštět prvopočáteční horkou páru. Trysky jednoduše vyčistěte pod proudem vody.

PÁRA NA OHŘÍVÁNÍ NÁPOJŮ



Nebezpečí opaření

Tryska se silně zahřívá, a proto ji berte jen za umělohmotný úchyt.


Kávovar musí být připraven k provozu.

- Trysku **8** posuňte směrem **nahoru**.
- Stiskněte tlačítko . Začne blikat ukazatel LED tlačítka.


I Kávovar se nyní asi 20 sekund zahřívá.

- Trysku **8** ponořte hluboko do ohřivaného nápoje.
- Když bliká ukazatel LED , přetočte otočný knoflík **6** na .

Nebezpečí opaření

Po nastavení do polohy  může pára trochu vystříkovat. Vystupující pára je velmi horká a může způsobit vystříkování tekutiny. Trysky **8** se nedotýkejte a nesměřujte ji na osoby.

- Postup ukončete nastavením otočného knoflíku **6** na **O**.

I K novému odběru páry stiskněte tlačítko  a postup kompletně zopakujte.


Upozornění: Po ochladnutí trysky **8** ihned vyčistěte. Zaschlé zbytky nápojů se velmi těžko odstraňují.

OŠETŘOVÁNÍ A KAŽDODENNÍ ČIŠTĚNÍ

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!

Před čištěním vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky. Kávovar v žádném případě nenamáčejte do vody. Nepoužívejte parní čističe.

- Plášť otřete vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Všechny volné části kávovaru myjte výhradně ručně.
- Zásobník vody **11** vyplachujte jen vodou.
- Misky na kávovou sedlinu **17** a na zbylou vodu **18** vyjměte, vyprázdněte a vymyjte.
- Vnitřek kávovaru (výjimka: misky) vytřete nebo vysajte.
- Dvířka ke spařovací jednotce **21** otevřete a odstraňte zbytky ve vnitřním prostoru. Dvířka znovu zavřete.

Upozornění: pokud je kávovar zapnutý tlačítkem  „stand by“ ve studeném stavu nebo přejde po odběru kávy do provozu "stand by", automaticky se vypláchne. Systém se tak sám čistí.

Tryska 8 na horkou vodu / páru

- Trysku **8** vyšroubujte z parní trubičky.
- Všechny části rozložte (**obr. D**).
- Umyjte je mycím roztokem a měkkým kartáčem. Hrot trysky **8/c** vyčistěte zpředu tupou jehlou.
- Všechny části opláchněte čistou vodou a osušte.

SERVISNÍ PROGRAM: KOMBINOVANÝ ODVÁPŇOVACÍ A ČISTICÍ PROCES

V případě, že u zapnutého kávovaru svítí na displeji "S", měli byste kávovar neprodleně servisním programem odvápnit a vyčistit. Pokud neprovedete servisní program podle návodu, kávovar se může poškodit.

Speciálně vyvinutý vhodný odvápnovací prostředek (obj. č. 310451) a čisticí tablety (obj. č. 310575) jsou součástí dodávky kávovaru a lze je objednat v servisu.

Pozor

Při každém průběhu servisního programu použijte podle návodu odvápnovací a čisticí prostředek.

Servisní program v žádném případě nepřerušujte!

Tekutiny nepijte!


V žádném případě nepoužívejte ocet nebo prostředky na bázi octa!


Do šachty na čisticí tablety nevkládejte v žádném případě odvápnovací tablety nebo jiné odvápnovací prostředky!

i Během trvání servisního programu (asi 40 minut) bliká na displeji LED ukazatel "S".

Důležité: Když je do zásobníku vody nasažen filtr, bezpodmínečně jej před startem servisního programu odstraňte.



Spuštění servisního programu

- Kávovar zapněte tlačítkem  do režimu "stand by".
- Misku **17** a misku **18** vyprázdněte a znovu nasadte.

- Tlačítko  držte minimálně 5 sekund stisknuté.

> Ukazatel LED  začne blikat a spotřebič se 2× propláchne výtokem kávy.

- Misku **17** vyprázdněte a znovu nasadíte.


> Ukazatel LED tlačítka  bliká a svítí  "Naplnit vodu".

- **Jednu čisticí tabletu** vložte do šachty **13**.

- Do zásobníku vody nalijte vlažnou vodu, přidejte odvápnovací prostředek (2 tablety) a nechte je ve vodě úplně rozpustit (celkové množství tekutiny 0,5 l).


nebo

- Nalijte do zásobníku vody hotovou odvápnovací směs (celkové množství tekutiny 0,5 l). Nebo použijte 2 odvápnovací tablety.

- Stiskněte tlačítko , kávovar se začne odvápnovat. Tento proces trvá cca 10 minut. Odvápnovací tekutina vyteče do misky **18**. V případě tablet – nechte je 10 minut v zásobníku rozpustit.

> Ukazatel LED  bliká.

- Pod trysku **8** postavte dostatečně velkou a vysokou nádobu (asi 0,5 l).

- Nastavte otočný knoflík **6** na , kávovar pokračuje v procesu odvápnování cca 5 minut. Odvápnovací tekutina vytéká do nádoby.


> Ukazatel LED  svítí.

- Misku **17** vyprázdněte a znovu nasadíte.

> LED tlačítko  bliká.

- Zásobník vody **11** vyprázdněte, vyčistěte a naplňte vodou po značku "max." a znovu nasadíte.

- Pod trysku **8** postavte dostatečně velkou nádobu (asi na 0,5 l).


- Stiskněte tlačítko , kávovar se začne proplachovat a trochu vody nateče do nádoby.

> Ukazatel LED  svítí.



- Otočný knoflík **6** nastavte na **O**, spotřebič nyní zahájí čisticí proces. Doba trvání cca 10 min. Nejdříve uvnitř teče tekutina ve spotřebiči do misky **17** a potom z výtoku kávy.

> Ukazatel LED  svítí.

- Misku **17** a misku **18** vyprázdněte a znovu nasadíte.


Kávovar se začne zahřívat a je znovu připraven k provozu, když svítí ukazatel LED tlačítka  zeleně.

Důležité upozornění: Pokud se servisní program přeruší např. výpadkem proudu, **bezpodmínečně před** opětovným uvedením do provozu kávovar vymyjte.


- Nejdříve stiskněte tlačítko  „stand by“. A pak stikněte tlačítko .

> Ukazatele LED  a  blikají.

- Zásobník vody **11** dobře vypláchněte a naplňte čerstvou vodou.

- Stiskněte tlačítko , kávovar se proplachuje do misky.

> Ukazatel LED  bliká.

- Pod tryskou **8** podržte šálek a otočný knoflík **6** nastavte na . Voda teče do šálku.




> Ukazatel LED  svítí.

- Otočný knoflík **6** otočte zpět na **O**. Kávovar se proplachuje a je znovu připraven k provozu.

OCHRANA PROTI MRAZU

Abyste zabránili škodám, které mohou vzniknout vlivem mrazu při dopravě a skladování, musíte kávovar nejdříve důkladně vyprázdnit.

Kávovar musí být připraven k provozu.

- Zásobník vody vyjměte, vyprázdněte a znovu nasadte.
- Pod trysku **8** postavte velkou a úzkou nádobu.
- Stiskněte tlačítko .
- Pokud na displeji zabliká , nastavte otočný knoflík **6** na . Kávovar se nyní nějakou dobu odpařuje.
- Když z trysky **8** již nevystupuje žádná pára, nastavte otočný knoflík zpět na **O**.
- Kávovar vypněte.

LIKVIDACE



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanovuje rámcové podmínky pro vrácení a recyklaci starých spotřebičů platné po celé Evropské unii.

Na aktuální pokyny týkající se likvidace se informujte u svého odborného prodejce.

* Změny jsou vyhrazeny.

SAMOSTATNÉ ODSTRAŇOVÁNÍ DROBNÝCH PORUCH

Porucha	Příčina	Odstranění
Není možný odběr horké vody nebo páry.	Ucpaná tryska 8 .	Vyčistěte trysku 8 .
Příliš málo pěny nebo pěna je příliš tekutá.	Pouzdro b na trysce 8 není ve správné poloze. Nevhodné mléko.	Pouzdro b na trysce 8 posuňte dolů . Používejte studené mléko s obsahem tuku 1,5 %.
Káva vytéká jen po kapkách.	Příliš jemné mletí.	Nastavte hrubší mletí.
Káva nevytéká	Zásobník vody není naplněn nebo není správně nasazen.	Naplňte zásobník vody a dbejte na správné nasazení příp. naplňte systém odběru vody, viz „Uvedení spotřebiče do provozu“.
Káva nemá vrstvu pěny ("crema").	Nevhodný druh kávy. Zrnková káva není čerstvě upražená. Stupeň mletí není správně nastaven na zrnkovou kávu.	Použijte jiný druh kávy. Použijte čerstvou zrnkovou kávu. Nastavte správný stupeň mletí.
Mlecí zařízení nemele kávová zrnka.	Zrnka kávy nepadají do mlecího zařízení (příliš olejnatá kávová zrna).	Poklepejte lehce na zásobník kávy.
Mlecí zařízení je příliš hlučné.	V mlecím zařízení jsou cizí částice (např. kamínky, které se vyskytují i ve vybraných druzích kávy).	Kontaktujte servisní službu.
Pokud nemůžete závadu odstranit, bezpodmínečně volejte servisní službu.		

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a nevyplněný záruční list.

Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5

telefon: +420 800 231 231

e-mail: servis@bmksevis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro.aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmotcb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED.elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Svermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaclav.federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávková 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@piksevis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hobilíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	mainuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladicího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela.fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartulovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paněš	Roudnice n. L., Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areál Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschsevis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazení@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvstro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-sevis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčícká 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Farahheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	farahheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most, Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajčova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bublá	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFÍ servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jamí 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Treflík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	treflik@wo.cz	27713377
CH	Chladicí spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazení@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&atelier s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hrubá@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jibosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazení_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VÍKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	vikivik@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetime.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s.r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro

P - plyn

CH - chlazení

K - kávovary

S výhledovou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrevice.cz a www.siemens-spotrevice.cz.

Návod na obsluhu

TK 52...

OBSAH

Bezpečnostné pokyny	3
Popis.....	5
Pred prvým použitím.....	5
Všeobecné podmienky	5
Uvedenie spotrebiča do prevádzky	5
Naplnenie systému	7
Ovládacie prvky	7
Nastavenie a optická signalizácia.....	8
Nastavenie tvrdosti vody	8
Nastavenie stupňa mletia	9
Príprava zo zrnkovej kávy	9
Dodatočná porcia kávy	9
Trvalo zmenená porcia kávy.....	10
Príprava horúcej vody.....	10
Para na spenenie mlieka.....	10
Para na ohrievanie nápojov.....	11
Ošetrovanie a každodenné čistenie	12
Servisný program: Kombinovaný odvápňovací a čistiaci proces	12
Spustenie servisného programu.....	12
Ochrana proti mrazu	14
Likvidácia	14
Samostatné odstraňovanie drobných porúch.....	15

Dôležité upozornenie:

Tento kávovar je určený LEN pre osobnú potrebu, ako domáci spotrebič. Nie je určený na profesionálne použitie! V praxi to znamená, že v okamihu, keď sa na tomto poloautomate urobí viac ako 7500 káv za rok (t. j. 7500 procesov sparenia), už sa nejedná o použitie tohto prístroja ako domáceho spotrebiča. V tom prípade sa záruka znižuje ako pri profesionálnych spotrebičoch na polovicu, t. j. na 1 rok a autorizovaný servis nepreberá žiadnu záruku za opotrebované diely.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Návod na obsluhu si pozorne prečítajte, riadte sa podľa neho a uschovajte si ho!

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a nie na komerčné účely.

⚠ Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom

Spotrebič pripojte a používajte len podľa údajov na typovom štítku.

Používajte spotrebič len v prípade, že sieťový prívod a spotrebič nie sú poškodené.

Spotrebič používajte len vo vnútorných miestnostiach a pri izbovej teplote.

Osoby (tiež deti) so zníženými telesnými, senzuálnymi, alebo duševnými schopnosťami vnímať realitu, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, nenechávajúť obsluhovať spotrebič, ak nie sú pod dohľadom, alebo ak neboli k obsluhu spotrebiča inštruované osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

V prípade poruchy vyťahnite ihneď vidlicu sieťového prívodu zo zásuvky.

Opravy spotrebiča, ako napr. výmenu poškodeného sieťového prívodu, smie z bezpečnostných dôvodov vykonávať len náš servis.

Spotrebič, alebo sieťový prívod nikdy neponárajte do vody.

Nesiahajte do mlecieho zariadenia.

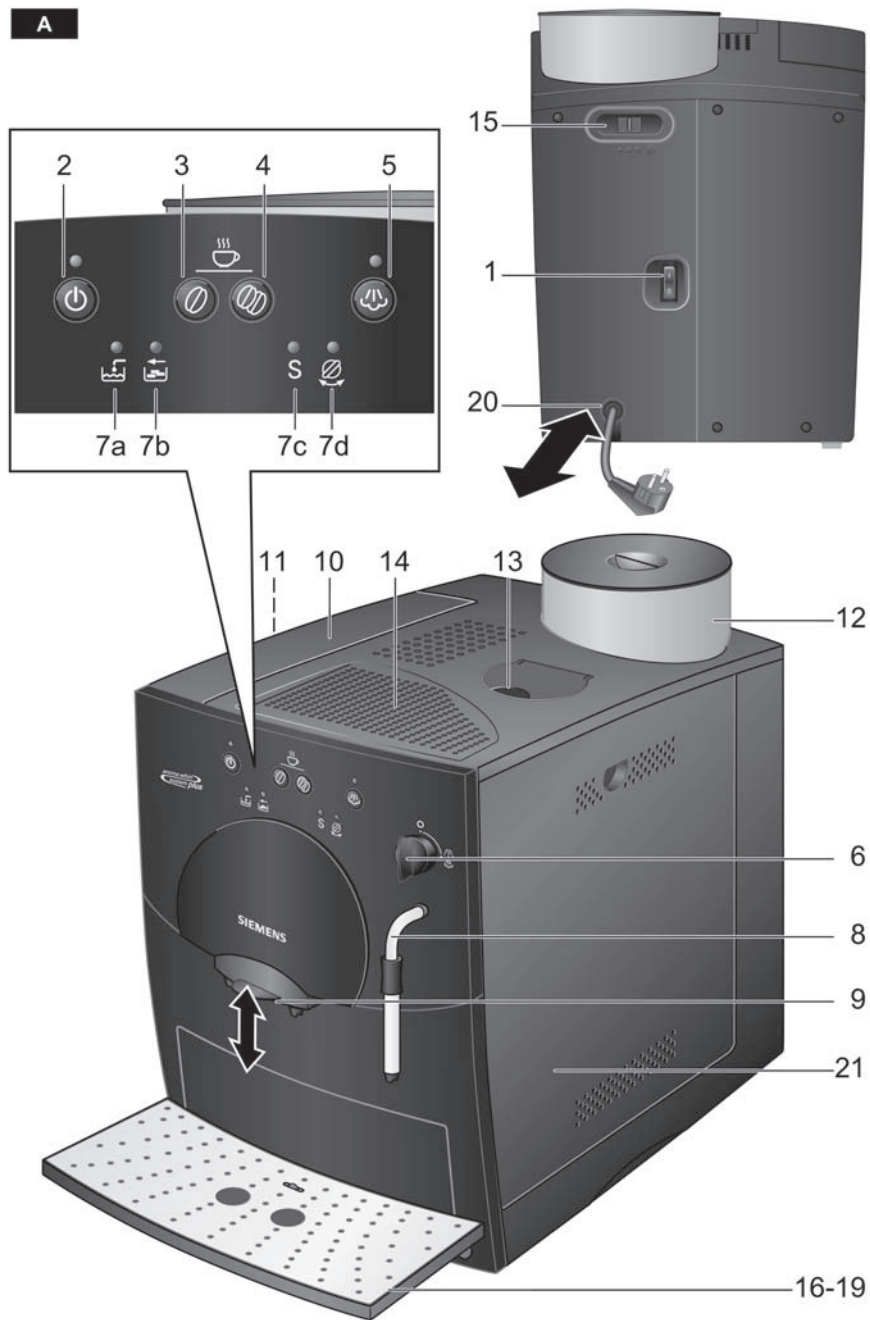
⚠ Nebezpečenstvo oparenia!

Tryska na horúcu vodu / paru **8** sa silno zahrieva.

Trysku **8** berte do ruky len za plastovú časť a nesmerujte ju na časti tela.

Z trysky **8** môže na začiatku odberu pary, alebo horúcej vody vystrekovať.

A



Obrázok A - D

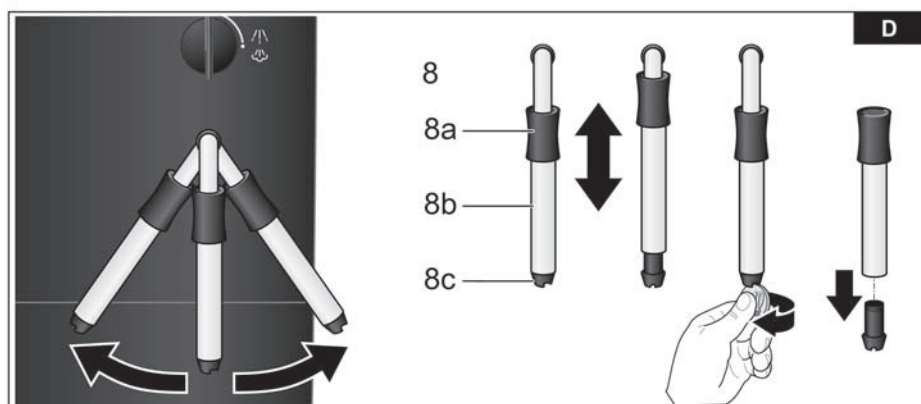
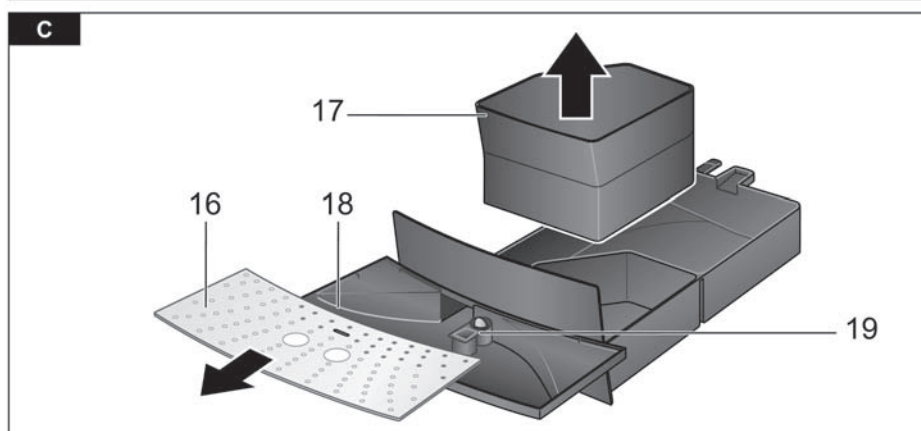
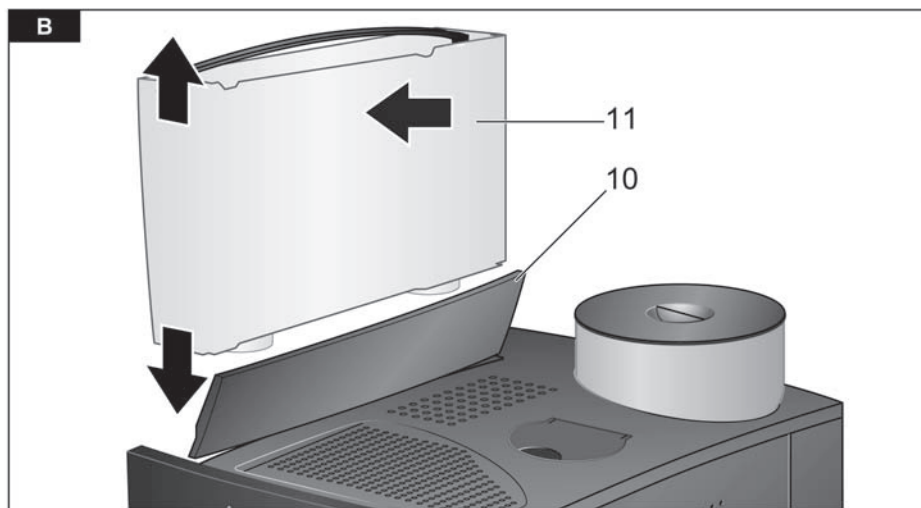
- 1 sieťový vypínač I/O (Zap. / Vyp.)
- 2 tlačidlo ☺ (stand by / zapnuté)
- 3 tlačidlo odberu kávy ☉ (káva jemná)
- 4 tlačidlo odberu kávy ☉ (káva silná)
- 5 tlačidlo ☼ (ohrev pary)
- 6 otočný ovládač ☼
(odber horúcej vody / odber pary)
- 7 ukazovateľ LED
 - a plnenie vodou ☼
 - b vyprázdnenie nádob ☼
 - c vykonanie servisného programu S
 - d ovládanie otočného ovládača ☼
- 8 tryska (na horúcu vodu / paru)
 - a umelohmotný úchyt
 - b púzdro
 - c hrot trysky
- 9 výškové nastavenie výtokú kávy
- 10 veko zásobníka vody
- 11 vynímateľný zásobník vody
- 12 zásobník zrnkovej kávy s vekom na uchovanie arómy
- 13 šachta na čistiace tablety
- 14 odkladacia plocha na šálky (predhrievacie funkcie)
- 15 posuvný ovládač stupňa umletia kávy
- 16 odkladacia mriežka
- 17 miska na kávovú usadeninu
- 18 miska na zvyšnú vodu
- 19 plavák
- 20 priehradka na kábel
- 21 dvierka sparovacej jednotky

Všeobecné podmienky

Do zásobníka vody plňte len čistú vodu bez oxidu uhličitého a kávu vhodnú na prípravu espressa, alebo zmesi kávy do kávovaru. Nepoužívajte zrnkovú kávu s polevou, karamelizovanou, alebo inak upravenou pomocou prísad s obsahom cukru, pretože by ste tým zanesli mliecie zariadenie. Pri tomto kávovare je možné nastaviť tvrdosť vody (viď kapitola „Nastavenie tvrdosti vody“).




Uvedenie spotrebiča do prevádzky


- Vytiahnite z priehradky sieťový prírodný kábel v potrebnej dĺžke a kávovar pripojte do siete.
- Vymeňte zásobník vody **11**, vypláchnite a nalejte do neho čerstvú studenú vodu. Vodu nalejte len po značku „max.“
- Zásobník vody **11** nasadíte rovno do kávovaru a zatlačte ho úplne dole.
- Do zásobníka kávy nasypete zrnkovú kávu.
- Vypínač **1** nastavte do polohy I. Ukazovateľ LED tlačidla ☺ sa červeno rozsvieti.
- Uistite sa, či sa otočný ovládač **6** nachádza v polohe O.
- Stlačte tlačidlo ☺. Na displeji začne blikať ☼.



Naplnenie systému

Pri prvom uvedení do prevádzky sa musí najskôr naplniť vodovodný systém vo vnútri kávovaru.

- Pod trysku **8** postavte šálku.
- Otočný ovládač **6** nastavte do polohy . Do šálky vytečie trochu vody. Akonáhle  svieti, otočný ovládač **6** otočte späť do polohy **O**.
- Teraz bliká ukazovateľ LED tlačidla , kávovar sa preplachuje a zahrieva.


Kávovar **je pripravený na prevádzku**, akonáhle svieti ukazovateľ LED tlačidla  zeleno.

I Kávovar je z výroby štandardne nastavený na optimálnu prevádzku.

OVLÁDACIE PRVKY

1 Sieťový vypínač





Sieťový vypínač **1** sa nachádza na zadnej strane kávovaru a zapína, alebo vypína prívod prúdu.

Po zapnutí sieťového vypínača ukazovateľ LED tlačidla  svieti červeno. Kávovar je v prevádzke „stand by“.

Pozor

Počas prevádzky sa nedotýkajte sieťového vypínača. Kávovar vypnite až vo chvíli, kedy je v prevádzke „stand by“.

2 Tlačidlo „stand by“

Tlačidlom  sa kávovar zapne z prevádzky „stand by“. Po stlačení tlačidla  sa kávovar zahrieva, ukazovateľ LED tlačidla  bliká. Akonáhle svieti ukazovateľ LED tlačidla  zeleno, je kávovar pripojený na prevádzku.

Kávovar sa nepreplachuje, keď:

- je po zapnutí stále ešte teplý
- sa pred prepnutím do prevádzky „stand by“ neodoberala žiadna káva.

Upozornenie: Kávovar sa po troch hodinách automaticky prepne do prevádzky „stand by“.

3 Tlačidlo odberu jemnej kávy

Pomocou tohto tlačidla môžete odoberať jemnú kávu.


Stlačte tlačidlo, káva sa namelie, sparí a natečie do šálky.

4 Tlačidlo odberu silnej kávy




Pomocou tohto tlačidla môže odoberať silnú kávu

Stlačte tlačidlo, káva sa namelie, sparí a natečie do šálky.

5 Tlačidlo para







Po stlačení tlačidla  sa v kávovare začne vyrábať para na naplnenie, alebo na ohriatie nápojov.

6 Otočný ovládač odberu pary

Nastavením otočného ovládača na , alebo  je možné odoberať horúcu vodu, alebo paru. Pri odbere pary sa musia najskôr dodatočne stlačiť tlačidlo  (viď kapitola „Para na naplnenie mlieka“).

7 Ukazovateľ LED

Rozsvietenie a blikanie príslušného ukazovateľa LED indikuje nasledujúce:

-  svieti Nádžka na vodu je prázdna a musí byť znovu naplnená.
-  svieti Misky sú plné: misky vylejte a znovu nasadte.
-  bliká Misky chýbajú: misky znovu nasadte.
- S** svieti Musí byť vykonaný servisný program, viď kap. „Servisný program“
- S** bliká Servisný program je v prevádzke
-  bliká Otočný ovládač musí byť nastavený na 
-  svieti Otočný ovládač musí byť nastavený na **O**.









NASTAVENIE A OPTICKÁ SIGNALIZÁCIA

Nastavenie tvrdosti vody

Správne nastavenie tvrdosti vody je dôležité preto, aby kávovar začal včas signalizovať, kedy musí byť odvápnenny.

Z výroby je tvrdosť vody prednastavená na stupeň 4. O tvrdosti vody sa môžete informovať v miestnom vodárenskom podniku.


Stupeň	Stupne tvrdosti vody	
	nemecké (*dH)	francúzske (*fH)
1	1 - 7	1 - 13
2	8 - 15	14 - 27
3	16 - 23	28 - 42
4	24 - 30	43 - 54

- Prepnite kávovar na „stand by“.
- Stlačte minimálne 5 sekúnd tlačidlo . Počet teraz svietiacich ukazovateľov LED **7a** , **b** , **c S**, **d**  symbolizuje nastavenú tvrdosť.
- Tlačidlo  stlačte teraz toľkokrát, dokým sa nerozsvietia ukazovatele LED pre požadovanú tvrdosť vody; napr. pre tvrdosť vody **3** sa rozsvieti **7a**, **b** a **c** na (, , **S**).
- Stlačte jedenkrát tlačidlo . Nastavený ukazovateľ LED krátku dobu bliká, zvolená tvrdosť vody je uložená do pamäte.

Pri použití vodného filtra (zvláštne príslušenstvo - č. 461732) sa musí nastaviť stupeň tvrdosti vody **1**.

Upozornenie: Ak počas 90 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, prejde kávovar bez uloženia do pamäte do pohotovostného režimu. V pamäti zostane uložené predchádzajúce nastavenie tvrdosti vody.

Pri prvom nasadení filtra, alebo po výmene filtra musí byť spotrebič prepláchnutý.


- Zásobník na vodu naplňte vodou po značku „0,5 l“.
- Pod trysku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu (cca 0,5 l).
- Otočný ovládač **6** nastavte na .
- Ak už z trysky **8** nevyteká voda, nastavte otočný ovládač späť na **O**.
- Naplňte zásobník na vodu a systém obehu vody (viď „Uvedenie spotrebiča do prevádzky / systém plnenia“).

Nastavenie stupňa mletia

Posuvným ovládačom stupňa mletia **15** môžete nastaviť požadovanú jemnosť mletej kávy.

Pozor

Zmenu nastavenia stupňa mletia kávy prevádzkajte len počas prevádzky mlecieho zariadenia! Inak by sa mohol spotrebič poškodiť.

- Stlačte tlačidlo odberu .
- Pri prevádzke mlecieho zariadenia presuňte posuvný ovládač **15** do požadovanej polohy: čím menší bod nastavíte, tým bude umletá káva jemnejšia.

i Nové nastavenie sa prejaví až pri druhej, alebo tretej šálke kávy.

Tip: Pri tmavo pražených kávových zrnách nastavujte hrubšie mletie, pri svetlejších kávových zrnách nastavujte jemnejšie mletie.

Plavák

Plavák **19** v miske **18** ukazuje, kedy sa miska musí vyliat'.

- Ak je plavák **19** dobre viditeľný, je potrebné misku **18** vyliat'.





PRÍPRAVA ZO ZRNKOVEJ KÁVY

Tento automat na prípravu espressa a kávy mele na každé sparenie čerstvú kávu. Používajte prevažne špeciálnu kávu na espresso, alebo zmes kávy do kávovarov. Kávu uchovávajte v chlade, uzatvorenú bez prístupu vzduchu, alebo v mrazničke. Zrnková káva sa môže mlieť aj zmrazená.

Dôležité upozornenie: Do zásobníka vody nalejte každý deň čerstvú vodu. Pre prevádzku kávovaru musí byť vždy dostatok vody v zásobníku - nenechávajte bežať kávovar naprázdno.



Tip: Šálky, predovšetkým malé silnostenné šálky na espresso, predhrievajte na odkladacej ploche na šálky **14**, alebo ich vypláchnite horúcou vodou.

Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.

- Pod výtok kávy **9** postavte predhriate šálky.
 - Podľa požadovanej arómy stlačte buď tlačidlo odberu kávy , alebo . Káva sa sparí a začne vytekať do šálok.
 - Výtok kávy sa automaticky zastaví, keď vytečie nastavené množstvo (nastavenie z výroby cca 125 ml).
- 1** Ďalším stlačením tlačidla odberu kávy  alebo  je možné priebeh sparovania kávy predčasne ukončiť.

DODATOČNÁ PORCIA KÁVY



Existuje možnosť nového odberu rovnakej porcie kávy.

- Na tento účel ešte raz stlačte tlačidlo odberu  alebo  v priebehu 3 sekúnd po ukončení varenia kávy.







Upozornenie: Ide o sparovanie už použitej mletej kávy.

TRVALO ZMENENÁ PORCIA KÁVY

Prednastavená porcia (cca 125 ml) pre odber šálky jemnej, alebo silnej kávy môže byť zmenená.

- Tlačidlo odberu kávy  alebo  držte stlačené tlačidlo dlho, dokým požadovaná porcia kávy nepretečie (možnosť voľby cca 30 - cca 220 ml).

i Porcia môže byť kedykoľvek znovu zmenená. Ak chcete znovu porciu kávy nastavenú z výroby cca 125 ml, môžete vykonať „reset“.


Reset: Zapnite spotrebič v polohe „stand by“ a vyberte misky **17** a **18**. Držte súčasne stlačené obidve tlačidlá odberu kávy  alebo  min. 5 sekúnd. Ukazovatele LED **7a, b, c a d** (, , **S**, ) krátko pre potvrdenie zablikajú. Misky **17** a **18** nasadíte späť a opäť zapnite tlačidlo .

PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY


Kávovar musí byť pripravený na prevádzku. Touto funkciou je možné pripraviť horúcu vodu napríklad na jednu šálku čaju.

Nebezpečenstvo oparenia

Tryska sa silno zahrieva a preto ju berte len za umelohmotný úchyt.

- Postavte vhodnú šálku pod trysku **8**.
- Púzdro na tryske **8** posuňte úplne **dole**.
- Otočný ovládač **6** nastavte na .

Nebezpečenstvo oparenia

Po nastavení na  môže z trysky trochu vystrekať. Trysky **8** sa nedotýkajte a nesmerujte ju na osoby.


- Odber horúcej vody ukončíte nastavením otočného ovládača **6** späť na **O**.

PARA NA SPENENIE MLEIEKA



Kávovar musí byť pripravený na prevádzku. Najskôr speňte mlieko a potom odoberte kávu, alebo mlieko speňte zvlášť a pridajte ich do kávy.

Nebezpečenstvo oparenia


Tryska sa silno zahrieva, a preto ju berte len za umelohmotný úchyt.

- Púzdro na tryske **8** posuňte úplne **dole**.
- Šálku naplňte asi do $\frac{1}{2}$ mliekom.
- Stlačte tlačidlo . Ukazovateľ LED tlačidla začne blikať.


i Kávovar sa teraz asi 20 sekúnd zahrieva.

- Trysku **8** ponorte hlboko do mlieka tak, aby sa nedotýkala dna šálky.
- Keď bliká ukazovateľ LED  nastavte otočný ovládač **6** na .

Nebezpečenstvo oparenia

Po nastavení na  polohy môže para trochu vystreknúť. Vystupujúca para je veľmi horúca, môže spôsobiť vystrekovanie tekutiny. Trysky **8** sa nedotýkajte a nesmerujte ju na osoby.

- So šálkou robte pomalé krúživé pohyby, dokým nebude mlieko spenené.
- Spenenie ukončíte nastavením otočného ovládača **6** späť na **O**.

i Na nové spenenie mlieka stlačte tlačidlo  a celý postup znovu opakujte.

Upozornenie: Po ochladnutí trysky **8** ihneď vyčistite. Zaschnuté zvyšky mlieka sa veľmi obtiažne odstraňujú.

Tip: Používajte najlepšie studené plnotučné mlieko s obsahom tuku 1,5%.




Ak sa napriek tomu pena nevytvorí, alebo je nízka, skontrolujte, prosím, či nie sú prírodné trysky na mlieko zanesené. Tie potom nemôžu v plnej miere prepúšťať počiatočnú horúcu paru. Trysky jednoducho vyčistite pod prúdom vody.

PARA NA OHRIEVANIE NÁPOJOV


Nebezpečenstvo oparenia


Tryska sa silno zahrieva, a preto ju berte len za umelohmotný úchyt.

Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.

- Trysku **8** posuňte smerom **nahor**.
- Stlačte tlačidlo . Začne blikáť ukazovateľ LED tlačidla.
- i** Kávovar sa teraz asi 20 sekúnd zahrieva.
- Trysku **8** ponorte hlboko do ohrievaného nápoja.
- Keď bliká ukazovateľ LED , pretočte otočný ovládač **6** na .

Nebezpečenstvo oparenia

Po nastavení do polohy  môže para trochu vystreknúť. Vystupujúca para je veľmi horúca a môže spôsobiť vystrekovanie tekutiny. Trysky **8** sa nedotýkajte a nesmerujte ju na osoby.

- Postup ukončíte nastavením otočného ovládača **6** na **O**.
- i** Na nový odber pary stlačte tlačidlo  a postup kompletne zopakujte.


Upozornenie: Po ochladnutí trysky **8** ihneď vyčistite. Zaschnuté zvyšky nápojov sa veľmi ťažko odstraňujú.

OŠETROVANIE A KAŽDODENNÉ ČISTENIE

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

*Pred čistením vyťahnite vidlicu sieťového
prívodu zo zásuvky. Kávovar v žiadnom
prípade nenamáčajte do vody.
Nepoužívajte parné čističe.*

- Plášť utrite vlhkou handrou.
Nepoužívajte žiadne drhnuce čistiace
prostriedky.
- Všetky voľné časti kávovaru umyte
výhradne ručne.
- Zásobník vody **11** vyplachujte len vodou.
- Misky na kávovú usadeninu **17** a na
zvyšnú vodu **18** vyberte, vyprázdňte a
umyte.
- Vnútro kávovaru (výnimka: misky) utrite,
alebo vysajte.
- Dvierka ku sparovacej jednotke **21**
otvorte a odstráňte zvyšky vo vnútornom
priestore. Dvierka znovu zatvorte.

Upozornenie: ak je kávovar zapnutý
tlačidlom  „stand by“ v studenom stave,
alebo prejde po odbere kávy do prevádzky
„stand by“, automaticky sa vypláčne.
Systém sa tak sám čistí.

Tryska 8 na horúcu vodu / paru

- Trysku **8** vyskrutkujte z parnej trubičky.
- Všetky časti rozložte (**obr. D**).
- Umyte ich čistiacim roztokom a mäkkou
kefkou. Hrot trysky **8/c** vyčistíte spredu
tupou ihlou.
- Všetky časti opláchnite čistou vodou a
osušte.

SERVISNÝ PROGRAM: KOMBINOVANÝ ODVÁPŇOVACÍ A ČISTIACI PROCES

V prípade že na zapnutom kávovare svieti
na displeji „S“, mali by ste kávovar ihneď
servisným programom odvápniť a vyčistiť.
Ak nevykonáte servisný program podľa
návodu, kávovar sa môže poškodiť.

**Špeciálne vyvinutý vhodný odvápňovací
prostriedok (obj. č. 310451) a čistiace
tablety (obj. č. 310575) sú súčasťou
dodávky kávovaru a je možné ich
objednať v servise.**

Pozor

*Pri každom priebehu servisného programu
používajte podľa návodu odvápňovací a
čistiaci prostriedok.*

*Servisný program v žiadnom prípade
nepreerušujte!*

Tekutiny nepite!


*V žiadnom prípade nepoužívajte ocot,
alebo prostriedky na báze octu!*




*Do šachty na čistiace tablety nekladajte
v žiadnom prípade odvápňovacie tablety,
alebo iné odvápňovacie prostriedky!*

i Počas trvania servisného programu
(asi 40 minút) bliká na displeji LED
ukazovateľ „S“.






Dôležité: Keď je do zásobníka vody
nasadený filter, bezpodmienečne ho pred
štartom servisného programu odstráňte.













Spustenie servisného programu

- Kávovar zapnite tlačidlom  do režimu
„stand by“.
- Misku **17** a misku **18** vyprázdňte a znovu
nasadte.

- Tlačidlo  držte minimálne 5 sekúnd stlačené.
- > Ukazovateľ LED **S** začne blikať a spotrebič sa 2x prepláchne výtokom kávy.
- Misku **17** vyprázdňte a znovu nasadte.
 - > Ukazovateľ LED tlačidla  bliká a svieti  „Naplniť vodu“.
- **Jednu čistiacu tabletu** vložte do šachty **13**.
- Do zásobníka vody nalejte vlažnú vodu, pridajte odvápnovací prostriedok (2 tablety) a nechajte ich vo vode úplne rozpustiť (celkové množstvo tekutiny 0,5 l).

alebo




- Nalejte do zásobníka vody hotovú odvápnovaciu zmes (celkové množstvo tekutiny 0,5 l). Alebo použite odvápnovacie tablety.
- Stlačte tlačidlo , kávovar sa začne odvápnovať. Tento proces trvá cca 10 minút. Odvápnovacia tekutina vytečie do misky **18**. V prípade tabliet - nechajte ich 10 minút v zásobníku rozpustiť.
- > Ukazovateľ LED  bliká.
- Pod trysku **8** postavte dostatočne veľkú a vysokú nádobu (asi 0,5 l).
- Nastavte otočný ovládač **6** na , kávovar pokračuje v procese odvápnovania cca 5 minút. Odvápnovacia tekutina vyteká do nádoby.
- > Ukazovateľ LED  svieti.
- Misku **17** vyprázdňte a znovu nasadte.
- > LED tlačidlo  bliká.
- Zásobník vody **11** vyprázdňte, vyčistite a naplňte vodou po značku „max.“ a znovu nasadte.

- Pod trysku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu (asi na 0,5 l).
 - Stlačte tlačidlo , kávovar sa začne preplachovať a trochu vody natečie do nádoby.
 - > Ukazovateľ LED  svieti.
 - Otočný ovládač **6** nastavte na **O**, spotrebič teraz začne čistiaci proces. Doba trvania cca 10 min. Najskôr vo vnútri tečie tekutina v spotrebiči do misky **17** a potom z výtoku kávy.
 - > Ukazovateľ LED  svieti.
 - Misku **17** a misku **18** vyprázdňte a znovu nasadte.
- Kávovar sa začne zahrievať a je znovu pripravený na prevádzku, keď svieti ukazovateľ LED tlačidla  zeleno.
- Dôležité upozornenie:** Ak sa servisný program preruší napr. výpadkom prúdu, **bezpodmienečne pred** opätovným uvedením do prevádzky kávovar vyberte.
- Najskôr stlačte tlačidlo  „stand by“. A potom stlačte tlačidlo .
 - > Ukazovatele LED  a  blikajú.
 - Zásobník vody **11** dobre vypláchnite a naplňte čerstvou vodou.
 - Stlačte tlačidlo , kávovar sa preplachuje do misky.
 - > Ukazovateľ LED  bliká.
 - Pod tryskou **8** podržte šálku a otočný ovládač **6** nastavte na . Voda tečie do šálky.
 - > Ukazovateľ LED  svieti.
 - Otočný ovládač **6** otočte späť na **O**. Kávovar sa preplachuje a je znovu pripravený na prevádzku.

OCHRANA PROTI MRAZU


Aby ste zabránili škodám, ktoré môžu vzniknúť vplyvom mrazu pri doprave a skladovaní, musíte kávovar najskôr dôkladne vyprázdniť.

Kávovar musí byť pripravený na prevádzku.

- Zásobník vody vyberte, vyprázdnite a znovu nasadíte.
- Pod trysku **8** postavte veľkú a úzku nádobu.
- Stlačte tlačidlo .
- Ak na displeji zabliká , nastavte otočný ovládač **6** na . Kávovar sa teraz nejakú dobu odparuje.
- Keď z trysky **8** už nevystupuje žiadna para, nastavte otočný ovládač späť na **O**.
- Kávovar vypnite.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o  starých elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica stanovuje rámcové podmienky pre vracanie a recykláciu starých spotrebičov platné po celej Európskej únii.

Na aktuálne pokyny týkajúce sa likvidácie sa informujte u svojho odborného predajcu.

* Zmeny sú vyhradené

SAMOSTATNÉ ODSTRÁŇOVANIE DROBNÝCH PORÚCH

Porucha	Príčina	Odstránenie
Nie je možný odber horúcej vody, alebo pary.	Upchatá tryska 8 .	Vyčistíte trysku 8 .
Príliš málo peny, alebo pena je príliš tekutá.	Púzdro b na tryske 8 nie je v správnej polohe. Nevhodné mlieko.	Púzdro b na tryske 8 posuňte dole . Používajte studené mlieko s obsahom tuku 1,5 %.
Káva vyteká len po kvapkách.	Príliš jemné mletie.	Nastavte hrubšie mletie.
Káva nevyteká	Zásobník vody nie je naplnený, alebo nie je správne nasadený.	Naplňte zásobník vody a dbajte na správne nasadenie príp. naplňte systém odberu vody, viď „Uvedenie spotrebiča do prevádzky“.
Káva nemá vrstvu peny („crema“).	Nevhodný druh kávy. Zrnková káva nie je čerstvo upražená. Stupeň mletia nie je správne nastavený na zrnkovú kávu.	Používajte iný druh kávy. Používajte čerstvú zrnkovú kávu. Nastavte správny stupeň mletia.
Mlecie zariadenie nemelie kávové zrnká.	Zrnká kávy nepadajú do mlecieho zariadenia (príliš olejnaté kávové zrná).	Poklepte ľahko zásobník kávy.
Mlecie zariadenie je príliš hlučné.	V mlecacom zariadení sú cudzie častice (napr. kamienky, ktoré sa vyskytujú aj vo vybraných druhoch kávy).	Kontaktujte servisnú službu.

Ak nemôžete poruchu odstrániť, bezpodmienečne volajte servisnú službu.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 18-72 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebiice.sk a www.siemens-spotrebiice.sk.

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

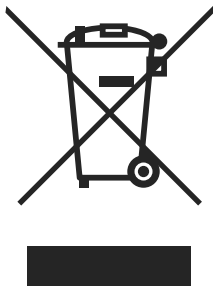
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Service stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Šplik		peter.spik@stovanet.sk	0544/746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	0245958855	0905722111
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextira.sk	0264463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesachá 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	0357/702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Lubor Kolesár Kubiš		kubisservis@mail.t-com.sk	056/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.libonitr@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eimanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Pešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
068 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baran servis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.petripavlicek-elektroservis.sk	pavlicek_elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohornská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebiteľov		elpra@speednet.sk	044/4396413	090577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rozník	www.bshtservis.sk	roznik@bshtservis.sk	045/5400798	0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zs servis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www/m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	